



# Ceylon Government Gazette

Published by Authority.

No. 5,788—FRIDAY, JUNE 28, 1901.

PART I.—General: Minutes, Proclamations, Appointments, and General Government Notifications.

PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration.

PART IV.—Marine and Mercantile.

PART V.—Municipal and Local.

*Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.*

## Part I.—Minutes, Proclamations, Appointments, &c.

	PAGE		PAGE
Minute by the Governor	...	Notices by the Currency Commissioners	... 458
Proclamations by the Governor	...	Miscellaneous Departmental Notices	... 460
Appointments, &c., by the Governor	... 453	Notices calling for Tenders	... 462
Appointments, &c., of Registrars	... 454	Sales of Unserviceable Articles	... 471
Government Notifications	... 455	Registrar-General's Vital Statistics	... —
Revenue and Expenditure Returns	...	Meteorological Returns	... —
Notices calling for Tenders for Arrack Bents	... 457	Books registered under Ordinance No. 1 of 1885	... —

*Notices received too late for Parts II. to V. are occasionally inserted at the end of this Part.*

## APPOINTMENTS. &c., BY THE GOVERNOR.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments in the Civil Service, viz.:—

*To be Officers of the Third Class.*

Mr. C. R. CUMBERLAND from 9th June, 1901.  
Mr. W. THORPE from 11th June, 1901.

*To be Officers of the Fourth Class.*

Mr. R. W. BYRDE from 9th June, 1901.  
Mr. J. H. LEAK from 9th June, 1901.  
Mr. E. B. ALEXANDER from 11th June, 1901.

*To be Officers of the Fifth Class.*

Mr. R. N. THAINE from 9th June, 1901.  
Mr. A. R. SLATER from 11th June, 1901.  
Mr. R. W. ALAGACON from 11th June, 1901.

Mr. R. W. BYRDE and Mr. A. R. SLATER will, however, continue to be seconded for service as Superintendent of Police, Colombo, and Second Assistant Postmaster-General, respectively.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, June 28, 1901.

453

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to grant Mr. A. P. BELL of the Ceylon Volunteer Force (Mounted Infantry) the local rank of Second Lieutenant whilst serving as a Section Officer in the Camp of the Prisoners of War at Diyatalawa.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, June 28, 1901.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to appoint Mr. JOHN STEWART to be a Second Lieutenant in the Ceylon Planters' Rifle Corps.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, June 28, 1901.

IT is hereby notified that Mr. E. HAMLIN'S resignation of his commission as a Second Lieutenant in the Ceylon Planters' Rifle Corps has been accepted by His Excellency the Governor.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, June 28, 1901.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments:—

Mr. C. A. ALTENDORF to act as Additional Commissioner of Requests and Police Magistrate, Matara, until the 29th June, 1901.

Mr. F. LUDOVICI, District Engineer, Ambanpitiya, to be an Official Member of the Local Board of Kegalla *vice* Mr. W. B. GREGSON, who has left the District.

Mr. C. A. MARSHALL to act as Commissioner of Requests and Police Magistrate, Avisawella, and Superintendent of the Avisawella Prison for nineteen days from the 3rd July, 1901, during the absence on leave of Mr. P. B. GODAMUNE.

Mr. A. V. VAN LANGENBERG, Proctor, Gampola, to act as Commissioner of Requests and Police Magistrate, Gampola, and Additional Police Magistrate, Kandy, for one week from 1st July, 1901, during the absence on leave of Mr. J. C. MOLAMURE.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, June 26, 1901.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased under section 120 of "The Criminal Procedure Code, 1898," to appoint Mr. CHARLES RICHARD WIJAYASINGHE to be

an Inquirer for Siyane, Hewagam, Alutkuru, and Hapitigam korales.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, June 22, 1901.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased under section 120 of "The Criminal Procedure Code, 1898," to appoint the under-mentioned persons to be Inquirers for the Korales named:—

Mr. E. A. ELAPATA for Atakalan korale *vice* Mr. H. A. GUNASEKARA, transferred.

Mr. H. A. GUNASEKARA for *vice* Mr. E. A. ELAPATA, transferred.

Mr. W. T. MAPITIGAMA for Kinigoda and Kinigoda korales *vice* Mr. F. GUNAWELA, resigned.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, June 26, 1901.

IT is hereby notified that HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased under section 44 (1) of "The Criminal Procedure Code, 1898," to appoint Mr. J. S. DE SILVA RANESINGHA, Chief Clerk, Police Court, Matale, to sign summonses issued from that Court.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, June 26, 1901.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased under section 15 (1) of Ordinance No. 13 of 1898 to appoint Mr. S. D. KRISNARATNA, Proctor of Anuradhapura, to be an Unofficial Member of the Local Board of Anuradhapura.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, June 22, 1901.

## APPOINTMENTS, &c., OF REGISTRARS.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments:—

NANGALLAGE SIMON PETER FERNANDO to be Deputy Registrar of Births and Deaths of Negombo town in the Colombo District of the Western Province, with effect from 1st July, 1901. His office to be at the Civil Hospital in Negombo.

Mr. D. J. JAYATILAKA, Proctor, Supreme Court, to act as Registrar of Lands for the District of Ratnapura, for four days from 24th instant, during the absence of the Registrar, Mr. A. W. Wijesinha on leave, or until further orders.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, June 26, 1901.

ATTAPATTU MUDIYANSELAGE UKKU BANDA has been confirmed in the office of Registrar of Births and Deaths of Dewamede Medagandahe korale division and Registrar of Marriages (Kandyan and General) of Dewamede hatpattu division in the Kurunegala District of the North-Western Province, *vice* W. A. M. APPUHAMI, deceased.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, June 21, 1901.

THE following appointments under sections 2 and 3 of the Ordinances Nos. 19 and 23 of 1900, respectively, are hereby notified:—

The Provincial Registrar, Kandy, has appointed WIRASEKARA WASALAMUDIYANSELE TIKIRI BANDA to act as Registrar of Births, Deaths, and of General Marriages of Uda Dumbara, Gampaha korale west, Division

WITH reference to the *Gazette* notice dated the 26th April, 1901, it is hereby notified that MAMUNUWE

No. 2, in the Kandy District of the Central Province, for seven days from 20th June, 1901, during the absence of the Registrar, WERASEKARA WASALA MUDIYANSELAGE PUNCHI BANDA, on leave. His office will be at Mediwaka.

The Provincial Registrar, Kandy, has appointed RATNAYAKA MUDIYANSELAGE BANDA to act as Registrar of General Marriages and of Births and Deaths of Tumpane, Udapalata, Division No. 1, in the Kandy District of the Central Province, for four days from 24th June, 1901, during the absence of the Registrar, P. B. NUWARAWEWA, on leave. His office will be at Parana-gama Walawwa in Paranagama.

The Provincial Registrar, Jaffna, has appointed CHARLES DAVID AREYNAYAKAM SHERRARD to act as Registrar of Marriages of Vadamaradchi west division in the Jaffna District of the Northern Province, for fourteen days from 24th June, 1901, during the absence of the Registrar, J. C. SHERRARD, on leave. His office will be at residing garden, Registrar in Point Pedro.

The Assistant Provincial Registrar, Nuwara Eliya, has appointed M. T. GEORGE WIJETUNGE to act as Registrar of General Marriages of Nuwara Eliya town in the Nuwara Eliya District of the Central Province, for three weeks from 25th June, 1901, during the absence of the Registrar, D. A. WITTAHATCHY, on leave. His office will be at the Nuwara Eliya Kachcheri.

The Assistant Provincial Registrar, Trincomalee, has appointed KATHIRAMER VAIRAMUTTU to act as Registrar of Marriages of Koddiyar pattu division in the Trincomalee District of the Eastern Province, for eighteen days from 8th June, 1901, during the absence of the Registrar, T. DURAIAPPAN WANNIAH, on leave. His office will be at Wanniya Valavu in Mutur in Koddiyar pattu.

The Assistant Provincial Registrar, Mullaitivu, has appointed PETTAPERUMAL ARULAMPALEM to act as Registrar of Births and Deaths of Vavuniya town in the Mullaitivu District of the Northern Province, for fifteen days from 20th June, 1901, during the absence of the Registrar, Dr. L. DE LAHARPE on leave. His office will be at the Government Civil Hospital, Vavuniya.

The Assistant Provincial Registrar, Chilaw, has appointed ABRAHAM RAJAPAKSE to act as Registrar of Births and Deaths of Munnessaram pattu south division and as Registrar of General Marriages of Pitigal korale north division in the Chilaw District of the North-Western Province, for five days from 25th instant, during the absence of the Registrar, WIJEYESINGHE EKANAYAKA DON JAMES PERERA, on leave. His office to be at Kakkapalliya.

Registrar-General's Office,  
Colombo, June 27, 1901.

P. ARUNACHALAM,  
Registrar-General.

## GOVERNMENT NOTIFICATIONS.

IN terms of section 3 of the Minute of November 28, 1895, it is hereby notified that the under-mentioned officer, seconded for service, will be allowed to count the period of his temporary employment for pension purposes:—

Name.	Pensionable Appointment.	Seconded for Service.
G. W. VAN TWEST	Sub-Assistant Colonial Surgeon in the Medical Department	Duty at the Military Station Hospital, Colombo

By His Excellency the Governor's command,

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, June 25, 1901.

IT is hereby notified for general information that a special license under the provisions of rule 10 made by His Excellency the Governor, with the advice of the Executive Council, under section 4 of Ordinance No. 2 of 1896, has been granted to the under-mentioned gentlemen for the purpose of issuing certificates to any persons having control of any boiler or boilers used in any factory:—

Mr. C. C. MACAULAY.

By His Excellency's command,

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, June 26, 1901.

THE following addition to the general rules for all prisons made by the Governor, acting with the advice of the Executive Council, on 15th June, 1901, under section 76 of "The Prisons Ordinance, 1877," is published for general information, and shall have effect from the 1st July, 1901.

By His Excellency's command.

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, June 28, 1901.

ADDITION REFERRED TO.

*Rules as to Government Quarters.*

306. An officer occupying Government quarters shall not keep a shop or school or let lodgings therein, nor shall any subordinate officer permit any person not being a regular member of his family to remain for the night in such quarters without the permission of the Superintendent, which permission shall be recorded in the Morning State.

THE following circular despatch from the Secretary of State for the Colonies, relative to the Sessions of the London and Liverpool Schools of Tropical Medicine, is published for general information.

By His Excellency the Governor's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, June 26, 1901.

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

The Right Hon. J. CHAMBERLAIN, M.P., to Governor the Right Hon. Sir J.  
WEST RIDGEWAY, G.C.M.G., K.C.B., K.C.S.I.

Downing street, May 31, 1901.

SIR,—WITH reference to my circular despatch of the 11th November, 1899, respecting the arrangements for the training of Colonial Medical Officers, I have the honour to request that you will inform those Medical Officers in the Colony under your Government who have not already been through a course of instruction either at the London or Liverpool School of Tropical Medicine, and who may desire, or who may be required to do so when they are on leave of absence in this country, that the authorities of the London School have called my attention to the fact that, if necessary, with a view to their undergoing either a full course of instruction of three months, or of eight weeks, they should join that School at the beginning of a Session, or as soon after as possible.

2. It should be noted that the Sessions of the London School of Tropical Medicine commence on the 15th January, 1st May, and 1st October; and that those of the Liverpool School commence on the same dates.

I have,  
J. CHAMBERLAIN.

THE following by-laws for the regulation of burials and cremation within the general cemetery at Hatton, made by the Government Agent, Central Province, and confirmed by His Excellency the Governor, with the advice of the Executive Council, are published for general information.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, June 27, 1901.

W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

*By-laws framed by the Government Agent, Central Province, being the Proper Authority in that behalf, in pursuance of the powers conferred by "The Cemeteries and Burials Ordinance, 1899."*

1. All applications for graves shall be made to the keeper of the cemetery not less than six hours of the time fixed for the burial of the person for whom the grave is wanted.
2. The keeper, or in his absence the sexton, of the cemetery must intimate the line to be followed by the funeral party on arriving at the cemetery, and if more than one come at the same time the order in which they are respectively to move to the graves.
3. Should it be necessary for the purpose of preventing the disturbance of one funeral party by the other, and not otherwise, the keeper of the cemetery may require that one burial service should be concluded before another can be commenced.
4. The keeper of the cemetery shall be entitled to keep order within the cemetery, and his commands in that behalf shall be obeyed.
5. No grave shall be less than five feet in depth or at a less distance than four feet from another. No grave shall be re-opened within three years, nor vault within six months from the last interment therein.
6. The keeper of the cemetery shall send to the Government Agent, Central Province, monthly, a statement of all moneys recovered by him, together with such recoveries.
7. The following fees shall be paid by applicants for graves at the time of application:—

	Rs. c.
For digging a large-sized grave ...	2 50
For digging a grave for a child under 10 years ...	1 50
For digging a grave for a child under 5 years ...	1 0
For a tomb, the space of ground not exceeding 8 ft. square ...	30 0
For a tomb, the space 6 ft. by 2 ft., 5 ft. by 3 ft., or 5 ft. by 4 ft. ...	20 0
For opening the same at the burial of a relation ...	5 0
For a family vault 7 ft. by 4 ft. ...	50 0
Do. 7 ft. by 5 ft. ...	60 0
Do. 8 ft. by 6 ft. ...	85 0
Do. 8 ft. by 7 ft. ...	105 0
For opening the same at the burial of a relation ...	5 0

8. For building a vault one foot shall be allowed for each side wall, and the space of ground above specified shall on no account be exceeded, nor shall any allowance be made for the construction of steps leading to the vault.

9. The following fees are payable to the keeper:—
- |  | Rs. c. |
|--|--------|
| For inspection of plan of the cemetery and book of reference ... | 0 50   |
| For every entry or memorial of assignment of grant ...           | 1 0    |

10. Paupers dying in the Government Civil Hospital shall be buried free of charge by the hospital contractor or servants under the direction of the cemetery-keeper.

On the production of a certificate signed by the Police Magistrate, Hatton, that the relations of any deceased person are not able to pay the fees therein authorized for the digging of a grave, the keeper of the cemetery shall cause a grave to be dug and corpse to be buried therein free of charge.

11. It shall be lawful for any person authorized in writing by the Government Agent, Central Province, to visit and inspect at any time any burial or cremation ground.

## AMENDED NOTIFICATION.

NOTICE is hereby given that a Board appointed by His Excellency the Governor will sit on the following days at the Council Chamber for the purpose of opening and considering tenders for the purchase of the following Arrack Rents for the periods as stated :—

July 1, 1901.

*Southern Province.*—The Four Gravets of Matara, Gangaboda and Kandaboda pattus, Makewita; Weligam and Morowak korales; the Wellaboda pattu in the District of Matara, pattu and Giruwa Pattu West in the District of Hambantota. For a period of one or two years from the 1st January, 1902.

*Southern Province.*—Giruwa Pattu East in the Hambantota District. For a period of one or two years from 1st January, 1902.

*Southern Province.*—The Four Gravets of Galle and Akmimana; Talpe pattu, Wellaboda, Gangaboda, and Hinidum pattus; Bentota-Walallawiti korale. For a period of one or two years from 1st January, 1902.

July 2, 1901.

*Western Province.*—The Seven Korales. For a period of one or two years from the 1st January,

No tenders will be received after 12.30 P.M. on the appointed day.

Each tenderer should state in his tender the period or periods in respect of which he tenders, and the prices that he is prepared to pay.

Tenders, properly sealed, may either be posted, addressed to the Hon. Mr. W. T. Taylor, C.M.G., Acting Colonial Secretary, marked "Arrack Rent Tender," or delivered personally by the tenderer to the Board.

Forms of conditions of sale with lists of taverns can be obtained at any Kachcheri in the Island. Any further information required will be supplied by the Hon. the Government Agent, Western Province, on application made to him either personally or by letter.

Tenderers who cannot speak English and wish to communicate with the Board must bring their own interpreters.

No tender will be considered unless the tenderer is present in person or by his authorized agent at the Council Chamber, and is prepared to deposit forthwith the amount of one month's rent as tendered by him.

In the event of two or more tenders being for an equal amount the Board shall have the option of forthwith offering the rent for sale by public auction—the bidding to be restricted to the tenderers in question—or of calling for fresh tenders.

Various alterations have been introduced in the new conditions of sale, and intending purchasers are advised to obtain copies before putting in their tenders.

Purchasers of these rents will be allowed to sell arrack at any price not below Rs. 4.50 per gallon.

And notice is hereby further given that the purchasers of the Arrack Rent of the Four Gravets of Galle will be required to pay, in terms of the provisions of the Ordinance No. 9 of 1892, a stamp duty of Rs. 500 for each and every license issued under the Ordinance No. 13 of 1891 to sell arrack by retail at each and every tavern situated within the limits of the Municipality of Galle.

Forms of tender can be obtained free of charge on application personally or by letter to the Government Agent, Colombo.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, June 7, 1901.

By His Excellency's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

IT is hereby notified for general information that 161,647 acres of surveyed lands are available for sale in the under-mentioned Provinces :—

*In the Western Province,* 18,909 acres, situated in Siyane, Hewagam, Salpiti, and Alutkuru korales of the Colombo District, consisting of forest, chena, and jungle lands.

*In the Central Province,* 2,841 acres, situated in the Kandy, Matale, and Nuwara Eliya Districts, composed chiefly of jungle, chena, and patana lands.

*In the Southern Province,* 28,278 acres, situated in the Hambantota District, consisting of paddy fields, chena, jungle, and garden land.

*In the Eastern Province,* 38,260 acres, situated in the Batticaloa and Trincomalee Districts consisting of garden lands, paddy lands, and jungle.

*In the North-Central Province,* 10,270 acres, distributed throughout the Province.

*In the Province of Uva,* 13,936 acres, situated in the Yatikinda division, consisting of patana, chena, and paddy fields.

*In the Province of Sabaragamuwa,* 49,153 acres, situated in the Ratnapura and Kegalla Districts, consisting of forest and chena lands.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, August 5, 1899.

By His Excellency the Lieut.-Governor's command,  
W. T. TAYLOR,  
Acting Colonial Secretary.

STATEMENT of the Account of the Commissioners of Currency for the Month ended May 31, 1901, as required by section 20 of Ordinance No. 32 of 1884 :—

CIRCULATION.		RESERVE.		Value.	
Currency notes in circulation on May 31, 1901				Rs.	c.
	...			10,256,450	0
				In Silver.	In Securities.
				Rs.	c.
				3,241,609	56
By silver in the vault (6 cents copper)	...				
investments made by the Crown Agents according to the annexed	...				
ments (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g), (h), and (i)	...			3,507,486	2
investments made in Indian Government paper according to the annexed	...				
statement (j)	...			3,507,354	44
				3,241,609	56
				7,014,840	46
				Total	10,256,450 2

W. T. TAYLOR, Acting Colonial Secretary,  
 H. HAY CAMERON, Treasurer,  
 FRAS. R. ELLIS, Acting Auditor-General,

Currency  
 Commissioners.

Value of the Securities calculated at the latest known Market Prices of April, 1901.

Cost.	Stock Held.	Description.	Latest known Market Prices of Apr. 1901.	Brokerage.	Net Price.	Value.	Nett Value.
Rs. c.	£ s. d.					£ s. d.	£ s. d.
	3,290 4 7	Cape 4 per cent. Consolidated Stock	107	106½	3,512 6 4		
	5,500 0 0	Canada Dominion 5 per cent. Debentures	101½	101½	5,568 15 0		
	6,200 0 0	Do. 4 do. do.	107	106½	6,618 10 0		
	8,267 18 7	Do. 8 do. Stock	101	100½	8,329 18 9		
(a) 590,288 0	2,918 11 10	South Australia 4 do. do.	107	106½	3,115 11 10		
	1,019 1 8	Queensland 3½ do. do.	103	102½	1,047 2 1		
	4,313 7 5	New South Wales 3½ do. do.	104	103½	4,475 2 5		
	3,601 7 11	Do. 3½ do. Inscribed Stock	104	103½	3,736 8 11		
	100 0 0	Do. 4 do. do.	115	114½	114 15 0		
	100 0 0	Do. 4 do. Debentures	102½	102½	102 5 0		
	8,600 0 0	Do. 5 do. do.	102	101½	8,750 10 0		
(b) 292,708 50	8,000 0 0	Do. 4 do. do.	102½	102½	8,180 0 0		
	1,500 0 0	Victoria 4 do. do.	101	100½	1,511 5 0		
	6,914 16 10	Do. 3 do. Stock	95	94½	6,551 16 3		
	6,400 0 0	Canada Dominion 4 do. Debentures	107	106½	6,832 0 0		
	5,000 0 0	Do. 4 do. do.	107	106½	5,337 10 0		
(c) 299,994 0	5,000 0 0	South Australia 4 do. do.	104	103½	5,187 10 0		
	4,600 0 0	New Zealand 4 do. Stock	113	112½	5,186 10 0		
(d) 88,000 0	5,000 0 0	Victoria 4½ do. Debentures	103	102½	5,137 10 0		
	5,653 12 2	Do. 4 do. Inscribed Stock	103	102½	5,809 1 7		
	11,732 17 2	Do. 3½ do. do.	103	102½	12,055 10 2		
	13,277 0 5	South Australia 3½ do. do.	106	105½	14,040 8 11		
(e) 1,000,000 0	9,344 14 4	New South Wales 3½ do. do.	104	103½	9,695 2 10		
	10,694 19 6	Cape 3½ do. do.	105	104½	11,202 19 7		
	10,000 0 0	Canada Dominion 3 do. do.	101	100½	10,075 0 0		
	10,124 12 3	New Zealand 3½ do. do.	109	108½	11,010 10 3		
(f) 215,332 58	3,145 9 1	Do. 3½ do. do.	109	108½	3,420 13 6		
	2,053 17 9	New South Wales 3½ do. do.	104	103½	2,130 18 1		
	5,167 18 8	Consols 2½ do. do.	94½	93½	4,851 7 11		
(g) 300,000 0	3,629 15 0	Local Loans 3 do. Stock	100½	100½	3,638 16 5		
	5,629 16 10	Queensland 3½ do. do.	103	102½	5,784 13 2		
(h) 212,167 94	10,705 8 9	South Australia 3½ do. do.	106	105½	11,320 19 11		
	13,641 9 0	Local Loans 3 do. do.	100½	100½	13,675 11 0		
	5,242 8 3	South Australia 3 do. do.	94	93½	4,914 15 3		
(i) 500,000 0	5,174 11 11	New Zealand 3 do. do.	96	95½	4,954 13 6		
	5,174 11 11	Natal 3 do. do.	96	95½	4,954 13 6		
	8,322 9 0	Victoria 3 do. do.	95	94½	7,885 10 6		
	5,089 4 2	Queensland 3 do. do.	93	92½	4,720 4 10		
	5,446 7 4	Consols	94½	93½	5,112 15 7		
3,507,486 2	235576 12 4		Market Price of May 31, 1901.			240,549 13 1 at exchange 1s. 3¼d. per rupee	
(j) 3,507,354 44	Rs. c. 3,530,000 0	Indian Securities	95	94½		Rs. c. 3,622,394 80	
						3,344,675 0	
						6,967,069 80	
						7,014,840 46	
7,014,840 46						Difference in favour of present value— (or about — per cent. of Investments)	

## Depreciation Fund Investments.

Cost.	Stock Held.	Description	Latest known Market Prices of Apr. 1901.	Brokerage.	Nett Price.	Value.	Nett Value.
Rs. o.	£ s. d.					£ s. d.	£ s. d.
13,390 55	837 16 9	Cape Consolidated Stock	... 107	...	106 $\frac{3}{4}$	894 7 9	
13,107 1	837 2 1	New South Wales 4 per cent. Inscribed Stock	... 115	...	114 $\frac{1}{2}$	960 11 6	
27,797 12	1,637 0 0	Do. 4 do. Stock	... 115	...	114 $\frac{1}{2}$	1,878 9 1	Rs. o.
12,737 15	957 1 2	Canada Dominion 3 do. do.	... 101	...	100 $\frac{3}{4}$	964 4 8	3 25
32,206 36	1,878 3 1	Do. 3 do. do.	... 101	...	100 $\frac{3}{4}$	1,892 4 9	6 50
12,246 0	914 8 6	Victoria 3 $\frac{1}{2}$ do. do.	... 103	...	102 $\frac{3}{4}$	939 11 4	9 25
27,944 78	1,892 5 4	Do. 3 $\frac{1}{2}$ do. do.	... 103	...	102 $\frac{3}{4}$	1,944 6 0	ication ment
13,776 75	966 15 3	South Australia 3 $\frac{1}{2}$ do. do.	... 106	...	105 $\frac{3}{4}$	1,022 6 11	
28,676 96	1,768 0 1	New Zealand 3 $\frac{1}{2}$ do. do.	... 109	...	108 $\frac{3}{4}$	1,917 5 2	
32,605 7	1,747 18 2	Queensland 3 $\frac{1}{2}$ do. do.	... 103	...	102 $\frac{3}{4}$	1,795 19 5	
27,897 23	1,951 3 0	Natal 3 do. do.	... 96	...	95 $\frac{3}{4}$	1,868 4 6	16,077 11 1
	15,382 13 5						atexchange 1s. 3 $\frac{1}{2}$ d. per rupee =
59,998 62	Rs. o.	Indian Securities					Rs. c.
36,582 48	60,000 0	Do.					242,109 5
48,000 0	37,000 0	Do.					
56,378 68	48,000 0	Do.					
52,659 73	54,000 0	Do.	Market Price of May 31, 1901.				
86,399 51	49,500 0	Do.					
64,480 0	84,800 0	Do.					
	68,000 0	Do.					
	401,800 0	Do.	95	4	94 $\frac{3}{4}$		380,281 75
							= 622,340 80
646,829 0							= 646,829 0
							Difference in favour of present value (or about—per cent. of Investments)
							5,005 54
							Amount uninvested



## MISCELLANEOUS DEPARTMENTAL NOTICES.

PUBLICATIONS FOR SALE at the Government Record Office, Colombo :—

## Legal.

## LEGISLATIVE ENACTMENTS, REVISED EDITION.

I., 1799 to 1882.—Bound in leather	Rs. c.
II., 1883 to 1889.—Bound in leather	7 50
and III., 1889 to 1894.—Bound in leather	7 50
Abound copies, each volume	5 50

## NEW SERIES.

Vol. IV., Part I., 5 of 1894 to 3 of 1895	0 75
Vol. IV., Part II., 4 of 1895 to 4 of 1896	1 0
Vol. IV., Part III., 5 of 1896 to 3 of 1897	1 15
Vol. IV., Part IV., 4 of 1897 to 17 of 1898	2 0
Vol. V., Part I., 18 of 1898 to 3 of 1899	0 25

## OLD EDITION.

## Volume I.

All Proclamations, Regulations, and Ordinances in force in the Colony on 12th January, 1870	15 0
---	------

## Volume II.

Part	From	To	Rs. c.
1	6 of 1870	9 of 1871	1 0
2	10 of 1871	28 of 1871	1 0
3	1 of 1872	7 of 1873	1 0
4	8 of 1873	23 of 1873	1 0
5	1 of 1874	3 of 1875	1 0
6	4 of 1875	3 of 1876	1 0
7	4 of 1876	4 of 1877	1 0
8	5 of 1877	8 of 1877	0 50
9	9 of 1877	23 of 1877	1 0
10	1 of 1878	16 of 1878	1 0
11	1 of 1879	15 of 1879	1 0

## Volume III.

1	1 of 1880	17 of 1880	1 0
2	1 of 1881	18 of 1881	1 0
3	1 of 1882	16 of 1882	1 0
4	1 of 1883	18 of 1884	3 0
5	19 of 1884	11 of 1885	1 0

## Volume IV.

1	12 of 1885	8 of 1886	1 0
2	9 of 1886	7 of 1887	1 0
3	8 of 1887	2 of 1888	0 40
4	3 of 1888	15 of 1889	2 70

## Volume V.

1	16 of 1889	8 of 1890	0 85
2	9 of 1890	1 of 1891	0 45
3	2 of 1891	8 of 1892	0 95
4	9 of 1892	28 of 1892	0 60
5	1 of 1893	4 of 1894	0 55

Special Editions of the following, with Tables of Sections and Indices, in paper covers, are obtainable :—

The Penal Code (2 of 1883)...	2 0
The Courts Ordinance (1 of 1889)	0 50
The Civil Procedure Code (2 of 1889)	5 0
The Penal Code, in Sinhalese or in Tamil	1 0
The Evidence Act (14 of 1895)	0 60
The Criminal Procedure Code (15 of 1898)	3 0
Do. bound in leather	4 50
Index in separate form	1 0

3,507.

of Ordinances passed in the following years (old Quarto Edition) can be had, price each :—1836, 1842, 1843, 1846, 1848, 1849, 1851, 1854, 1855, 1856, 1857, 1860, 1863-4, 1867, 1867-8, 1869-70, 1870-1, 1872-3, 1873. The copies of Ordinances in English (where obtainable, and, where translations have been made, in Sinhalese and Tamil) may be had at 5 cents for every 8 pages or portion.

7,014,83

Rs. c.

Municipal Councils' Ordinance, No. 7 of 1887	0 50
Ramanathan's Reports, 4 vols. ... each vol.	22 0
Tiruwilangam's Digest of Cases, 1st seven parts	7 50

## Colonial and Departmental Papers.

Copies of Government Minutes, Notifications, and Regulations, &c. (where available), for every 8 pages octavo or 4 pages quarto	0 5
Epitome of Government Minutes, Circulars, and Notifications, 1872-87	1 0
Do. 1888-95	0 50
Schedule of Proclamations, &c., promulgated during 1894	1 0
Epitome of Proclamations, Notifications, &c., promulgated during 1895	0 10
Do. do. 1896	0 75
Do. do. 1897	0 50
Do. do. 1898	0 70
Colonial Office Lists (annual)	4 0
Ceylon Civil Lists (annual)	1 0
Ceylon Blue Books (annual)	10 0
Administration Reports (annual), bound volumes	10 0
Do. single reports	each 4 pp. 0 5
Sessional Papers, bound volumes	10 0
Do. single papers	each 4 pp. 0 5
Index to Sessional Papers, 1855 to 1894	0 35
Reports of the Temple Lands Commissioners, 1857 to 1858	0 50
Papers relating to Buddhist Temporalities, 1876	1 0
Itinerary of Ceylon Roads :—	
Part II.—Minor Roads (1888), with Map	8 0
Do. do. without Map	3 0
Gazetteer of the Western Province	0 50
Census of Ceylon, 1891	12 0
District Manuals :—	
Mannar, by the late W. J. S. Boake, C.C.S.	1 0
Uva, by H. White, C.C.S.	2 50
Nuwara Eliya, by C. J. R. Le Mesurier, C.C.S.	5 0
Vanni Districts, by J. P. Lewis, C.C.S.	5 0
Register of Books printed in Ceylon and registered under Ordinance No. 1 of 1885 :—	
Part I., 1885-88	1 25
Part II., 1888-92	1 40
Part III., 1892-94	1 50
Part IV., 1894-97	1 50

## Archæology.

Dr. Müller's Report on Inscriptions of Ceylon :—	
Text	5 0
Plates	5 0
Architectural Remains of Anuradhapura (with Plates), by J. G. Smither, F.R.L.B.A. :—	
In boards	40 0
In cloth	60 0
Return of Architectural and Archæological Remains and other Antiquities in Ceylon	1 20
Reports on the Archæological Survey of Ceylon :—	
Kegalla District	6 0
Anuradhapura (I.)	0 55
Do. (II.)	1 0
Do. (III.)	1 65
Do. (IV.)	1 0
Do. (V.)	2 0
Do. (VI.)	2 0
Do. (VII.)	4 0

## Natural History.

Report on Brown Scale (or Bug) on Coffee	1 0
The Green-Scale Bug in connection with the Cultivation of Coffee.—Observations by Mr. E. Ernest Green (illustrated)	1 0
The Flora of Ceylon, by Dr. Trimen :—	
Parts III. and IV. (with plates)	20 0
Lepidoptera of Ceylon, in 13 Parts, with coloured plates	each part 14 50
The Kital Palm and its Uses, by T. B. Pohath-Kehelpannala	10 0



<b>Oriental Literature.</b>		Rs.	c.
The Mahawansa:—			
Original Pali Text, Part I. ...	...	7	50
Do. Part II. ...	...	7	50
Sinhalese Translation, Part I. ...	...	5	0
Do. Part II. ...	...	5	0
Wijesinha's English Translation of Part II., with Turnour's Translation of Part I. ...	...	7	50
The Mahawansa Tika, with Mahawansa Pali, bound in stiff covers ...	...	7	50
Do. do. unbound ...	...	6	50
Saddharmalankaraya ...	...	2	0
Extracts from the "Pujawaliya" (English) ...	...	1	0
Do. do. (Sinhalese) ...	...	0	70
Nitinighanduwa, English ...	...	1	5
Do. Sinhalese ...	...	1	0
Moggallana Panchika Pradipa ...	...	1	0
The Tesawalamai ...	...	0	50
Lapidarium Zeylanicum ...	...	31	50
Dravidian Comparative Grammar ...	...	13	0
Pali Grammar ...	...	5	0
Glossary of Native Words occurring in Official Documents (second edition) ...	...	0	50
Do. (third edition) ...	...	0	30
Catalogue of Pali, Sinhalese, and Sanscrit Manuscripts in Temple Libraries ...	...	0	50
Alwis's Descriptive Catalogue of Sanscrit, Pali, and Sinhalese Works ...	...	5	0
Mugdhahodha Wyakarana ...	...	5	0
Mukhamatta Dipani ...	...	5	0
Kawsilumina ...	...	1	50
Pybus's Mission to Kandy ...	...	0	50
Papers on the Custom of Polyandry as practised in Ceylon ...	...	0	15
The Rajawaliya: or, A Historical Narrative of Sinhalese Kings ...	...	0	75

**Rules, Tables, and Tariffs.**

Regulations under the Merchandise and Trade Marks Ordinance (No. 13 of 1888) ...	...	0	15
Petroleum Rules, 1896 ...	...	0	10
Customs Annual Returns ...	...	1	0
Customs Tariff ...	...	0	10
Customs Regulations ...	...	0	25
Rules of the Public Service Mutual Guarantee Association ...	...	0	10
Tables for calculating Pensions under the Widows' and Orphans' Pension Fund ...	...	0	25
Exchange Compensation Tables ...	...	0	50
Headman's Act Book English ...	...	1	0
Do. Sinhalese ...	...	1	0

Application for any public be made to the Government Secretary's Office, Colombo, by payment in advance.

Payment should be made by Government Draft, or uncrossed Cheques. Stamps will not be accepted in

November, 1899. G

**THE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE** is published every Friday at the Government Printing Office, Colombo. The Subscription, Rs. 3 per annum in advance, and can only be obtained at the end of a quarter.

Single copies, when available, 25 cents.

Charges for approved Advertisements, payable in advance.

	Rs.	c.
A column ...	7	50
Two-thirds of a column ...	5	0
Half a column ...	4	0
For small notices not exceeding 20 lines (9 words as a rule to the line) ...	2	50

Second and third insertions (consecutive), two-third and one-half, respectively, of the above rates.

Cheques on-outstation Banks must include usual Bank commission.

Advertisements should reach the Government Printer before noon on *Thursday*.

**THE NEW LAW REPORTS**, issued by authority Subscription, Rs. 10 per volume of twelve parts and Digest, payable in advance to the Government Printer. Volumes I., II., and III. available for sale.

Back Numbers and Volumes of **THE SUPREME COURT CIRCULAR** (publication of which was discontinued on December 31, 1891) are also on sale at the Government Printing Office, as follows:—

	Rs.	c.
Volume I. ...	3	25
Volumes II. to IX., each ...	6	50
Separate Numbers, each ...	0	25

For all other Government Publications application should be made to the Recordkeeper, at the Government Record Office, Colombo.

G. J. A. SKEEN,  
Government Printer.

**THE "KEW BULLETIN"** of miscellaneous information is issued as an occasional publication from the Royal Gardens at Kew.

It contains notes on the economic products of plants which have been made the subject of particular study and investigation at Kew, and it is intended to be a means of communication to persons interested in Botanical subjects and products in India and the Colonies.

The "Bulletin" is published in London by Messrs. Eyre & Spottiswoode, East Harding street, Fleet street, E.C., and 32, Abingdon street, S.W., and it may be obtained directly from them or through any Bookseller.

Price 4d. per copy. By post, 5d. per copy.

Back numbers, previous to January, 1893, 2d. per copy when available.

The price of the Annual Volume of the "KEW BULLETIN" for each year, with rates of postage, is as follows:—

Price.	Price including Postage.	
	United Kingdom.	Foreign and Colonial.
s. d.	s. d.	s. d.
3 0	3 4½	3 6½

The annual Volumes for 1887 to 1890 are out of print and cannot now be supplied.

The Index to the first five volumes being Appendix IV., 1891, may be had separately, price 3d.

The Bulletin is also sold by John Menzies & Co., of Edinburgh and Glasgow, and Hodges, Figgis & Co. Limited of Dublin.

Colonial Secretary's Office,  
Colombo, February 18, 1891.

**A FEW** copies of the Colonial Office List, 1901, are for sale at the Government Record Office. Price, Rs. 7-50.

A. G. CLAYTON,  
Government Record-keeper.

Colombo, June 19, 1901.

**NOTICE** is hereby given that an application has been received from Mr. T. Kailasa Pillai for a grant in aid of his Copay Vernacular Mixed School. Kopay is in the Jaffna District, Northern Province.

Observations will be received not later than July 1, 1901.

S. M. BURROWS,  
Director of Public Instruction.

Public Instruction Office,  
Colombo, June 25, 1901.

**THE** following alteration in the Government Stores Price List is published for general information:—

**SECTION D.**

Oil cloth, black, at Re. 1-13 per yard.

F. W. VANE,  
Controller of Government Stores.

Government Stores,  
Colombo, June 26, 1901.

Return of Immigrants and Emigrants for the Week ended June 26, 1901.

*Immigrant Coolies for Estates.*

Men.	Women.	Total.	Children.	Infants.	Total.
1148	438	1,586	302	129	2,017
Previous Total					20,341
Total since January 3, 1901					22,358

*Immigrant Coolies for Colombo.*

Men.	Women.	Total.	Children.	Infants.	Total.
451	57	508	29	20	557
Previous Total					7,363
Total since January 3, 1901					7,920

*Emigrants (all Classes including Estate Coolies).*

Men.	Women.	Total.	Children.	Infants.	Total.
1,502	334	1,836	135	33	2,004
Previous Total					56,339
Total since January 3, 1901					58,343

Estate Coolies	759
Previous Total	19,617

Total since January 3, 1901 ... 20,376

J. DONNAN,  
Master Attendant.

Master Attendant's Office,  
Colombo, June 28, 1901.

**E**IGHT vaccinated bull-calves and heifers, more or less, will be put up for sale by auction on Saturday, the 29th instant, at 3 P.M., at the Old Lunatic Asylum premises, Borella.

GEORGE P. SCHOKMAN,  
Colonial Surgeon, Western Province.  
Colombo, June 20, 1901.

එන්කක්කරන්ඩ යෙදුන ඵලවස්සත් සහ වැස්සියන් අටදෙනෙක් (වැසිය හෝ අඩුව හෝ) මෙම මස 29 වෙනි සෙනසුරුදු සවස තුනේ කනිසමට බොරැල්ලේ පරණ පිස්සන් කොටුව නිබෙහ සානේදී වෙන්දෙසිකර විකුනනවා ඇත.

ජී. පී. ෂොක්මන්,  
බස්නාහිර පලාතේ කොලෝනියල් සර්ජන්.  
වර්ෂ 1901 ක්වු ජුනි මස 20  
වෙනි දින කොලඹදීය.

**T**HE Ceylon Post Office Guide for 1901 can now be obtained at the General Post Office, Colombo, and at the Post Offices at Kandy, Galle, Jaffna, Batticaloa, Kurunegala, Ratnapura, Badulla, Anuradhapura, Trincomalee, Nuwara Eliya, Hatton, Dikoya, Matara, Matale, Gampola, Nawalapitiya, Maskeliya, Haputale, Nanu-oya, Talawakele, and Diyatalawa.  
Price, 50 cents per copy.

W. C. MACREADY,  
for Postmaster-General.  
Postmaster-General's Office,  
Colombo, June 17, 1901.

**NOTICES CALLING FOR TENDERS.**

**S**EALED Tenders, marked on the envelopes "Tender for Lease of Hospital Grounds," will be received up to 12 o'clock noon on Wednesday, July 3, 1901, from persons willing to tender for lease of the cocoanut plantation and other produce in the grounds attached to the General Hospital and the Civil Medical Stores in Colombo for a period of two years from August 1, 1901, or from the date of acceptance of the tender.

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Principal Civil Medical Officer and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. Highest offer will probably be accepted, provided the rent is paid in advance quarterly in eight instalments. The lessee shall not during the above term sub-rent the plantation or any portion of it, and shall not construct any buildings or open paths upon the same grounds.

4. The lessee shall maintain and keep up the said plantation, shall thoroughly weed and clean the premises, and shall keep the roads free from grass, and the Surgeon in charge of the General Hospital and the Medical Superintendent of the Civil Medical Stores are empowered to stop the plucking of nuts and other fruits until these works are carried out to his entire satisfaction.

5. The lessee shall not allow any cattle or other beasts to trespass and graze about the premises, nor shall he send servants or agents to the premises except at times approved of by the said officer.

of the above stipulations the officer and Inspector-General of Hospitals shall be empowered to take over the lease and the lessee, who shall forfeit to the Government all that he shall have made in or on the premises.

allowed to make a deduction from the rent for the removal of such tree is to the convenience of the hospital for an annum.

if he makes any alterations in his plantation, such alterations should be approved by the officer, otherwise the tender will be rejected.

9. Further information can be obtained on application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals.

10. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

ALLAN PERRY,  
Principal Civil Medical Officer  
and Inspector-General of Hospitals.

Principal Civil Medical Office,  
Colombo, June 10, 1901.

SEALED Tenders, marked on the envelopes "Tender for provisioning Hospitals," will be received up to 12 noon on Wednesday, July, 10, 1901, from persons willing to contract for supplying raw provisions to the under-mentioned Government Civil Hospitals and Asylums in Colombo, commencing from January 1, 1902, or from date of acceptance thereafter of tender to December 31, 1902 :-

	Security in Cash. Rs.
Lunatic Asylum, Jawatta ...	2,000
General Hospital, including the De Soysa Lying-in Hospital and Nursing Establishment and Branch Hospital, Borella ...	1,500
Smallpox Hospital, Kanatta; Infectious Hospital, Urugodawatta; Cholera Hospital, Kanatta; Chickenpox Hospital, Kanatta; and House of Observation, Borella ...	500
Lepor Asylum, Hendala ...	1,000
Planters', Seamen's, Anthonisz's, Passengers', and Cargill's Wards ...	500
Lady Havelock Hospital for Women and Children...	500

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Principal Civil Medical Officer and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. The tenders are to be made upon forms which will be supplied upon application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form, and the tender and the schedules attached thereto, each signed in the presence of two respectable witnesses. Each tender should be for provisioning one hospital only.

4. Every tenderer will be required to make a deposit (on applying for forms) of Rs. 500; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned after the contract has been signed. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form as his authority for making the issue.

5. Provisions should be of the best quality, approvable by the Medical Officer of the hospital.

6. When required, samples must be deposited.

7. The successful tenderers will be required to furnish cash security as given opposite the name of the tenderer, and to sign the bond given in the tender. The fulfilment of each contract within a fortnight of notification of acceptance of the tenders deposited for tender forms will form part of the security, which will be deposited in the Colombo Kachcheri to credit of the Hon. the Treasurer. Contractors who are required to furnish security to the extent of Rs. 500 and over may have their security lodged in fixed deposits, if they so desire in any of the local banks which they must elect, the deposit to be in the name of the Hon. the Treasurer. It is left to the option of the successful tenderer to substitute at any time thereafter for cash deposited by him approved securities and to enter into a fresh security bond at his expense.

8. In case any person makes any alterations in his tender before forwarding it, such alteration should invariably bear his initials, otherwise the tender will be treated as informal and rejected.

9. Any further information can be obtained on application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals.

10. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

ALLAN PERRY,  
Principal Civil Medical Officer  
and Inspector-General of Hospitals.  
Principal Civil Medical Office,  
Colombo, June 10, 1901.

මෙහි පහත සඳහන් වන සිවිල් ඉස්ප්‍රිතාල වලටද සේසත් කොටුවට සහ ලාදුරු ඉස්ප්‍රිතාලවලට වර්ෂ 1902 ක් වූ ජනවාරි මස 1 වෙනි දින නොහොත් වැන්ඩර් භාරගත් දින පටන් එම අවුරුද්දේ දෙසැම්බර් මස 31 වෙනි දින දක්වා කාමට ඕනෑකරණ දේවල් අමුළුවන් දීමට කොන්ත්‍රාත්තුවල ගන්ව මනාස අසලලුන් විසින්, මුද්දර කරපු වැන්ඩර්වල ඇත්වලොස් උඩ ("Tender for provisioning Hospitals") "ඉස්ප්‍රිතාලවලට කාම දීමට වැන්ඩර්" සහ වාසගම ඇතුළු එවන ඉල්ලුම්පත්‍ර වර්ෂ 1901 ක් වූ ජූලි මස 10 වෙනි බදාදා දවල් 12 වෙන තුරු භාරගනු ලැබේ.

	මුදලෙන් ඇප රුපියල්.
ඡවත්තේ පිස්සන්කොටුව ...	2,000
කොලඹ මහ ඉස්ප්‍රිතාලය, සොයිසා ගර්භිණීන්ගේ ඉස්ප්‍රිතාලය, සාන්තුකාරයින්ගේ නිවාස සහ බොරැල්ලේ අතු ඉස්ප්‍රිතාලය (Branch Hospital, Borella) ඇතුළුව ...	1,500
කනත්තේ වසුරි ඉස්ප්‍රිතාලය, ලාදුරු ගොඩවත්තේ බෝවෙන ලෙඩ ඉස්ප්‍රිතාලය, කනත්තේ කොලොරු ඉස්ප්‍රිතාලය, කනත්තේ පැපොල් ලෙඩ ඉස්ප්‍රිතාලය සහ බොරැල්ලේ සෝදිසිකරණ සාලාවන් ඇතුළුව ...	500
හැදල ලාදුරු ඉස්ප්‍රිතාලය ...	1,000
වතුකාරයින්ගේද, නැවකාරයින්ගේද, අන්තර්ජාතික සහ පිටරට සහ අසවළුන්ගේ සහ කර්ස්ල් ඒවිටුවලට ...	500
සතියට සහ ලමසින්ට, හැව්ලොක් සාමුද්‍රවගේ නමින් සාදා තිබෙන ඉස්ප්‍රිතාලය (Lady Havelock Hospital) ...	500

2. වැන්ඩර් නොහොත් ඉල්ලුම්පත්‍ර එවන කොට කොපි දෙකක් එවිය යුතුයි. මෙයින් පලමු වෙනි කොපිය ප්‍රධාන සිවිල් වෛද්‍යවෘත්තීයවරුන්ටද, දෙවෙනි කොපිය ගරුකටයුතු ඔස්ට්‍රේ ජනරාල් වෘත්තීයවරුන්ටද, කෙලිමම ඇරිය යුතුයි. මෙම කොපි දෙක එකඟම අරන්ට ඕනෑය.

3. මෙම ඉල්ලුම්පත්‍ර එ නියමකර තිබෙන පෝර්මකොලවල ඉල්ලුම්පත්‍රයයි. පෝර්මකොල ලබාගන්ව පුළුවන් ප්‍රධාන සිවිල් වෛද්‍යවෘත්තීය වෘත්තීය කන්තෝරුවෙන්ය. ඉල්ලුම්පත්‍ර එ නියමකර තිබෙන පෝර්මකොලවල මිස වෙන අන්දමක්ව ඉල්ලුම්පතට භාරනොගන්න බව දක යුතුයි. එක ඉල්ලුම්පත්‍රයක එක ඉස්ප්‍රිතාලයක කොන්ත්‍රාත්තුව පමණක් ඉල්ලුම්පත්‍රය යුතුයි.

4. සෑම ඉල්ලුම්කාරයෙම වැන්ඩර් කොල ඉල්ලුම්කරනකොට මුදල් බදින්ට ඕනෑය. එනම් ඇප රුපියල් 500. යම් අයෙක් ඉල්ලුම්කරයින්ට පසු කොන්ත්‍රාත්තුවට බැඳෙන්නට බැරිය කීවොත් එසේ නැතුව ඔහුට ඊට සෑහෙන සහතික ඇප ආදිය ගන්ව බැරවුණොත්, ඒ අස විසින් පෝර්මකොල ගන්ව බැඳපු මුදල් රුපියල්කය වෙනව ඇත. පකාන්ත්‍රාත්තුව සවිවුනාසින් පසු පෝර්මකොල ලබාගන්ව බැඳපු මුදල ඒ ඒ අසවලුන්ට දෙනවා ඇත. පෝර්මකොල ලබාගන්ව බදින මුදල් ට්‍රිමරියේ නොහොත් කම්මේරියේ බැඳ ඊට කුච්චාන්සි ලබාගන එම කුච්චාන්සිය දී පෝර්මකොල ලබාගන්ව ඕනෑය.

5. කොන්ත්‍රාත්තුව පිට ඉස්ප්‍රිතාලවලට දෙන්නට පොරොන්දුවෙන දේවල් දෙසකර උන්තැහේ විසින් හොඳ බවට ඒත්තුගන්න අන්දමට නොහොත් හොඳ ඡතිවලින් තිබෙන්නට ඕනෑය.



SEALED Tenders, marked on the envelopes "Tender for provisioning Hospitals," will be received up to 12 o'clock noon on Wednesday, July 24, 1901, from persons willing to contract for supplies for the use of the under-mentioned Government Civil and District Hospitals, commencing from January 1, 1902, or from date of acceptance thereafter of tender to December 31, 1902 :—

	Security in Cash.	Rs.
Civil Hospital, Panadure	...	200
Do. Kalutara	...	200
Do. Kegalla	...	300
Do. Ratnapura	...	300
Do. Marawila	...	250
Do. Kurunegala	...	400
Do. Puttalam	...	200
Do. Chilaw	...	150
Do. Galle, including the Kaluwella Hospital, House of Observation	...	750
Smallpox Hospital and Bathfield House, Galle	...	150
Civil Hospital, Matara	...	300
Do. Balapitmodara	...	150
Do. Hambantota	...	150
Do. Tangalla	...	200
Do. Trincomalee	...	200
Do. Batticaloa	...	200
Do. Kalmunai and Leper Ward	...	200
Do. Negombo	...	300
Do. Badulla, including Infectious Hospital	...	400
Do. Mulhalkele	...	200
Do. Anuradhapura	...	250
Smallpox and Cholera Hospital, Jaffna	...	150
Civil Hospital, Mullaitivu	...	250
Do. Vavuniya	...	150
Do. Point Pedro	...	150
Do. Mantota	...	100
Do. Kandy, including Mahaiyawa Hospital and Smallpox Hospital	...	750
Do. Matale	...	300
Do. Nuwara Eliya	...	300
Do. do. Baker Ward	...	200
Do. Katugastota	...	150
Do. Gampola	...	400
Immigrant Hospital, Dambulla	...	250
Do. Mihintale	...	250
District Hospital, Dikoya	...	300
Do. Lindula	...	400
Do. Uda Pussellawa	...	200
Do. Kelebokke	...	200
Do. Balangoda, including Parangi Hospital	...	500
Do. Rakwana	...	200
Do. Maskeliya	...	200
Do. Karawana	...	500
Do. Deltot	...	200
Do. Haputle, including Infectious Ward	...	300
Do. Nawalapitiya	...	300
Do. Neboda	...	250
Do. Lunugala	...	200
Do. Teldeniya	...	200
Do. Ramboda	...	300
Do. Deniyaya	...	250
Do. Avisawella	...	300
Do. Pussellawa	...	200
Do. Dimbula	...	200
Do. Maturata	...	200
Field Hospital, Nikaweratiya, including Infectious Wards	...	150
Field Hospital, Alutnuwara, including Infectious Wards	...	200
Field Hospital, Medagama, including Infectious Wards	...	200
Field Hospital, Dandugama, including Infectious Wards	...	150
Field Hospital, Maha-oya	...	150
Field Parangi Hospital, Godakawela	...	200
Do. Kolonna	...	200
Do. Buttale	...	100

	Security in Cash	Rs.
Hospital Ship Serendib	...	100
Police Hospital, Colombo	...	250
Immigrant Hospital, Mannar	...	150
Do. Pesalai	...	50
Do. Puliadyirakkam	...	150

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Principal Civil Medical Officer and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. The tenders are to be made upon forms which will be supplied upon application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals, or to the Medical Officer in charge of the respective hospitals, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form, and the tender and the schedules attached thereto, each signed in the presence of two respectable witnesses. Each tender should be for provisioning one hospital only.

4. Every tenderer will be required to make a deposit (on applying for forms) of half the amount of security for hospitals where Rs. 400 or under are required, and Rs. 500 for hospitals where security Rs. 500 or over is required; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned after the contract has been signed. The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form as his authority for making the issue. In stations where there are no Kachcheries the deposit must be made to the Medical Officer in charge of the hospital.

5. Provisions should be of the best quality, approvable by the Medical Officer of the hospital.

6. When required, samples must be deposited.

7. The successful tenderers will be required to give cash security as given opposite the name of each station, and to sign the bond given in the tender for the due fulfilment of each contract within a fortnight from date of notification of acceptance of the tenders. The amount deposited for tender forms will form part of the cash security, which will be deposited in the Colombo Kachcheri to credit of the Hon. the Treasurer. Those contractors who are required to furnish security to the extent of Rs. 500 and over may have their securities lodged in fixed deposits, if they so desire, in any one of the local banks which they must elect, the deposit being in the name of the Hon. the Treasurer. It is left to the option of the successful tenderer to substitute at any time thereafter for cash deposited by him approved title deeds and to enter into a fresh security bond at his expense.

8. In case any person makes any alterations in his tender before forwarding it, such alteration should invariably bear his initials; otherwise the tender will be treated as informal and rejected.

9. Any further information can be obtained on application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals.

10. The Government reserves to itself the right without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

11. Tenderers for District Hospitals, in quoting rates for Native and European low diets in the tender form, should specify separate rates for the diets with milk and without milk.

ALLAN PERRY,  
Principal Civil Medical Officer  
and Inspector-General of Hospitals.  
Principal Civil Medical Office,  
Colombo, June 14, 1901.

මෙහි පහත සඳහන් වෙත සිවිල් සහ පල ද  
වල ඉස්පිරිතාලවලට වසි 1902 ක්වු ජන  
වාර මස 1 වෙනි දින නොසොත් වැනවර් හර  
ගත් දින පටන් එම අවරුද්දේ දෙසැම්බර් මස 31  
වෙනි දින දක්වා කැම. දීමට කොන්ත්‍රාත් තුවල්



ගනව මනාප අයවලුන් විසින් මුද්දර කර සුවැනි බර වල ඇන්ඩ්ලොස් උඩ ("Tender for provisioning Hospitals") "ඉස්ප්‍රිතාලවලට කෘමදීමට වැන්ඩර්" යන වාසගම ඇතුළු එවන ඉල්ලුම්පත්‍ර, වර්ෂ 1901 ජූලි මස 24 වෙනි බදාදා දවල් 12 වෙනතුරු භාරගනු ලැබේ.

	මුදලෙන් ඇප රුපියල්.
පාණදුරේ සිවිල් ඉස්ප්‍රිතාලයේ	200
කළුතර	200
කෘගල්ලේ	300
රත්නපුරේ	300
මාතලේ	250
කුරුමාගල	400
පුත්තලම	200
හලාවත	150
ගාල්ලේ, සිවිල් ඉස්ප්‍රිතාලයද, කළුතරේ ඉස්ප්‍රිතාලය සහ සෝදිසි කරණ සාලාව (House of Observation)	750
ගාල්ලේ වසුර් ඉස්ප්‍රිතාලයේ සහ බාත්හිස් සාලාව (Bathfield House)	150
මාතලේ, සිවිල් ඉස්ප්‍රිතාලයේ	300
බලපිටිමෝදර	150
හම්බන්තොට	150
තත්තල	200
නිරිකුනාමලේ	200
මඩකලපුව	200
කලමුගේ සිවිල් ඉස්ප්‍රිතාලයේ සහ ලාදුරු වාට්ටුව	200
මියොමුණි, සිවිල් ඉස්ප්‍රිතාලයේ	300
බදුල්ලේ සිවිල් ඉස්ප්‍රිතාලයේ සහ බෝවෙන ලොඩ් ඉස්ප්‍රිතාලයේ ඇතුළුව	400
මල්කල්කලේ, සිවිල් ඉස්ප්‍රිතාලයේ අතුරුබදුරේ	250
පාපතෝ, වසුරිය සහ කොලෝර් ඉස්ප්‍රිතාලයේ	150
මුලතිවේ, සිවිල් ඉස්ප්‍රිතාලයේ	250
වාමෝනියා	150
පොසිනිවි ජේදුරු	150
මාත්තොට	100
මහනුවර, සිවිල් ඉස්ප්‍රිතාලයද මහසියාමේ තිබෙන ඉස්ප්‍රිතාලයේ සහ වසුර් ඉස්ප්‍රිතාලයේ ඇතුළුව	750
මාතලේ, සිවිල් ඉස්ප්‍රිතාලයේ	300
නුවරඑළියේ	300
නුවරඑළියේ, බේකර් වාට්ටුව (Baker Ward)	200
කටුගස්තොට, සිවිල් ඉස්ප්‍රිතාලයේ	150
හම්පොල	400
දඹුල්ලේ පිටරට යන අංවලුන්ගේ ඉස්ප්‍රිතාලයේ (Immigrant Hospital)	250
මිහින්තලේ, පිටරට යන අයවලුන්ගේ ඉස්ප්‍රිතාලයේ (Immigrant Hospital)	250
දික්මයේ පලාගත් ඉස්ප්‍රිතාලයේ	300
ලිදුල්ලේ	400
උඩපුස්සැල්ලාව	200
කැලැබොක්ක	200
බලාගොඩපලාගත් ඉස්ප්‍රිතාලයේ පරංගි ඇතුළුව	500
රත්වන	200
මස්කෙලිය	200
කරවනඇල්ල	500
දෙල්තොට	200
සපුතලේ පලාගත් ඉස්ප්‍රිතාලයේ සහ පරංගි ඉස්ප්‍රිතාලයේ ඇතුළුව	300
තාවලපිටිය පලාගත් ඉස්ප්‍රිතාලයේ	300
නැබොඩ්	250
ලුහුගල පලාගත් ඉස්ප්‍රිතාලයේ	200

	මුදලෙන් ඇප රුපියල්.
තෙල්දෙනිය පලාගත් ඉස්ප්‍රිතාලය	200
තිකවැරවියේ, ඉස්ප්‍රිතාලයේ සහ බෝවෙන ලොඩ් වාට්ටුවක් ඇතුළුව	150
අළුතුවර	200
මැදගම ඉස්ප්‍රිතාලයේ සහ බෝවෙන ලොඩ් වාට්ටුවක් ඇතුළුව	200
දඹුගමුව	150
මහලය	150
ගොඩකවෙල	200
කොලොන්නා	200
බුතලේ	100
රම්බොඩපලාගත් ඉස්ප්‍රිතාලයේ	200
දෙනියාවේ	250
අවිසාවැල්ල	300
සැරණිපිස් නැව් ඉස්ප්‍රිතාලය (Hospital ship, Serendib)	100
කොලඹ පොලිස් ඉස්ප්‍රිතාලයේ	250
මන්නාරමේ පිටරට යන අයවළුන්ගේ ඉස්ප්‍රිතාලයේ (Immigrant Hospital)	150
පිසියලේ ඉස්ප්‍රිතාලයේ	50
හුඹුණේ ඉරික්කම	150
පුස්සැල්ලාවේ පලාගත් ඉස්ප්‍රිතාලයේ	200
දිඹුල්ලේ	200
මතුරට	200

2. වැන්ඩර් නොහොත් ඉල්ලුම්පත්‍ර එවන කොට කොපි දෙකක් එවිය යුතුය. මෙයින් පළමුවෙනි කොපිය ප්‍රධාන සිවිල් වෛද්‍ය වෘත්තීයවරුන්, දෙවෙනි කොපිය ගරුකටයුතු බඩ්ටර් ජනරාල්තුමාටද කෙලින්ම ඇරිය යුතුය. මෙම කෙ.පි. දෙක එකදුම අරන්ට ඕනෑය.

3. මෙම ඉල්ලුම්පත්‍ර ඒ නියම කර තිබෙන පෝර්මකොලවල ඉල්ලුම්කල යුතුය. පෝර්මකොල ලබාගත්ව පුළුවන් ප්‍රධාන සිවිල් වෛද්‍ය වෘත්තීයවරුන්ගේ කන්තෝරුවෙන් සහ ඒ ඒ පලාත් වල ඉස්ප්‍රිතාලවල භාරව ඉන්න දෙස්තරවරුන්ගෙන්ය. ඉල්ලුම්පත්‍ර ඒ නියම කර තිබෙන පෝර්මකොලවල මිස වෙන අන්දමකින් ඉල්ලුවාට භාරනොගන්න බව දන්වනුය.

මේ පෝර්මකොල, වැදගත් යාන්ත්‍රණයක් දෙන්නෙක් ඉදිරිපිටදී අත්සන්කල යුතුය. එක ඉල්ලුම් පත්‍රයක එක ඉස්ප්‍රිතාලයක කොන්ත්‍රාත්තුව පමණක් ඉල්ලුම්කල යුතුය.

4. සෑම ඉල්ලුම්කලයෙක්ම වැන්ඩර් කොල ඉල්ලුම්කරනකොට මුදල් බදින්නට ඕනෑය. ඒනම් ඇප රුපියල් 400 නොහොත් ඊට අඩුව ඇප ගන තැන් නියම කර තිබෙන ඉස්ප්‍රිතාලවලට පෝර්මකොල ඉල්ලුම්කරනකොට ඒ ඒ ඉස්ප්‍රිතාලවලට නියම කර තිබෙන ඇප මුදලෙන් පත්කල බදින්නට ඕනෑය. රුපියල් 500 නොහොත් ඊට වැඩියේ ඇප නියම කර තිබෙන ඉස්ප්‍රිතාලවලට පෝර්මකොල ඉල්ලුම්කරනකොට රුපියල් 500 බැගින් බදින්නට ඕනෑය. සම් අයෙක් ඉල්ලුම් කලාසින්නපු කොන්ත්‍රාත්තුවට බැඳෙනට බැරිය කිවොත් එසේ නැතුව ඔහුට ඊට සෑහෙන සහ නිස ඇප ආදිය දෙනට බැරවුණොත්, එම අය විසින් පෝර්මකොල ගනවට බැඳුණු මුදල් රුපියල් තන වෙනවා ඇත. කොන්ත්‍රාත්තුව සම්පූර්ණයෙන් පසු පෝර්මකොල ලබාගැනීමට බැඳුණු මුදල ඒ ඒ අයවළුන්ට දෙනවා ඇත. මෝර්මකොල ලබා ගනවට බදින මුදල් ට්‍රැන්සෆර් කොට්ටේ බැඳ ඊට කුච්චාන්සි ලබාගන එම කුච්චාන්සිය දී පෝර්මකොල ලබාගනවට ඕනෑය. කවිමේ රියක් නැති ස්ථානවලදී ඒ නැත්වල ඉස්ප්‍රිතාල භාරව ඉන්න දෙස්තරවරුන් ලෙස මුදල් බැඳ පෝර්මකොල ඉල්ලුම්කල යුතුය.

5. කොන්ත්‍රාත්තුව පිට ඉස්ප්‍රිතාලවලට දෙන්නට පොරොන්දුවෙන දේවල් දෙස්තර උන්නැගේ විසින් හොඳ බවට එත්තුගන්න අන්දමට නොගොත් හොඳ නිතිවලින් තිබෙන්නටත් ඕනෑය.

6. යම් විටකදී ඕනෑකොලොන් එත්තුගන්නට යෙදුන දේවල්වලින් මෝස්ත්‍ර (Samples) තියන්නට ඕනෑය.

7. බාරගන්නට යෙදුන වැන්ඩර්කාරයා විසින් ඒ ඒ ඉස්ප්‍රිතාලවලට නියමකර තිබෙන ඇප ගණන මුදලෙන් තියන්නට ඕනෑවත් සහ වැන්ඩර්කාර බාරගන්නාය කියා දැනුම්දීපු දින පටන් පසලොස් දවසක් ඇතුලතදී එම වැන්ඩර්කාර ඉල්ලා තිබෙන කොන්ත්‍රාත්තුව හරියාකාර ඉස්ටකරන බවට වැන්ඩර්කාර සමග එවන ඔප්පුව අත්සන් කරන්නට ඕනෑය. පෝර්මකොල ගන්නට බැඳුණු මුදල ඇප මුදලේ කොටසක් කොට බාරගන්නවා ඇති. මේ සින් පසු බාරගන්නට යෙදුන වැන්ඩර්කාර අයිතිකාරයා මනාප විටක මුදල් වෙනුවට සහතිකකරපු ඉඩම් ඔප්පු තිබා අළුත් පොරොන්දු ඔප්පුවකට බැඳෙන්නට පුළුවන්ය. මේ ගැණ වෙන්තාටු සිය එම විසදුම් ඔහු විසින් දරන්නට ඕනෑය.

ඇප කොලම් කවිවේරියේ, ගරුකටුපුතුටු මුදල් භාණ්ඩාගාරකරු (Hon. the Treasurer) ගේ නමින් බදින්නට ඕනෑය. ඇප රුපියල් 500 නොහොත් ඊට වැඩියේ ඇපබදින්නට ඕනෑකරණ කොන්ත්‍රාත්තුවකාරයෝ කැමතිනම් ලංකාවේ තියෙන කොසියම්වු බැංකුවක ගරුකටුපුතු මුදල් භාණ්ඩාගාරකරු (Hon. the Treasurer) තැනගේ නමින් ඇප මුදල සඳිවසයෙන් (Fixed deposit) තබන්නට පුළුවන.

මෙයින් පසු බාරගන්නට යෙදුන වැන්ඩර්කාර අයිතිකාරයා මනාප විටක මුදල් වෙනුවට සහතික කරපු ඉඩම් ඔප්පු තිබා අළුත් පොරොන්දු ඔප්පුවකට බැඳෙන්නට පුළුවන්ය. මේ ගැන වෙන්තාටු සිය එම විසදුම් ඔහු විසින් දරන්නට ඕනෑය.

8. යම් වැන්ඩර්කාරයක් එවන්නට මත්තෙන් එම වැන්ඩර්කාරයන්ගේ යම් වරදක් කටුගා හරිගස්සන්නට ඕනෑ කලොත් එම සභාවේ වැන්ඩර්කාරයාගේ පුරුදු අත්සන් මුල් අකුරු තබන්නට ඕනෑය. එසේ නොකර තිබුනොත් එම වැන්ඩර්කාර බාරගන්නගේ තැන.

9. මේ ගැන වැඩිදුර කාරණා දැනගන්නට ඕනෑ නම් ප්‍රධාන සිවිල් චෙවෙදුකවාතීන්ගේ ඉල්ලීම කල යුතුයි.

10. යම් කිසි වැන්ඩර්කාරයක් නොහොත් සියළුම වැන්ඩර්කාරයන්ගේම සහ යම් වැන්ඩර්කාරයන් කොටසක් බාරගැනීමට බලේ ආණ්ඩුව තබාගත් තවා දැනුණුයි.

11. පලාත්වල ඉස්ප්‍රිතාලවලට කොන්ත්‍රාත්තුව ඉල්ලීම කරනකොට සවදේසක්කාරයින්ට සහ එහෙස්පාකාරයින්ටත් දෙන සැපැල්ලි ආහාර (Low Diets) වලට ගන්නා දෙවල්වලට ගන්න වැන්ඩර්කාර පෝර්මවල තියෙන ගනන්වලින් අරගන වෙන්වසයෙන් කිරි ඇතුළු සහ කිරි තැනුළු සැපැල්ලි ආහාර (Low Diets) වලට ගන්න පෙන්නා ඉල්ලීමකරන්නට ඕනෑය.

(අත්සන්කලේ) ඇලන් පැරි,  
ප්‍රධාන සිවිල් චෙවෙදුකවාතීන්ගේ.

වසී 1901 න්වු ජුනි මස 14 වෙනි දින  
කොලම් ප්‍රධාන සිවිල් චෙවෙදු  
වාතීන්ගේ කන්තෝරුවේදීය.

1902 ම් ඉක්කම් කෙතමාස 1 ඊ් ජෙති තුසක්කම් අල්ලා කොන්ත්‍රාත්තුව ඉස්ප්‍රිතාලයේ කේන්ඩික් කළතාසි ඉරුකු කොන්ත්‍රාත්තුවක් 1902 ම් ඉක්කම් මාර්තුමාස 31 ඊ් ජෙතිවකාරුකුම් පින්නා සොල්ලප්පට්ටම් ඉස්ප්‍රිතාලයේ

පත්තිරිකලුකුත් ජෙන්නෙයාන සාමාන්තකීක් කොට්ට් පත්තකාක කොන්ත්‍රාත්තුව ඉස්ප්‍රිතාලයේ කේන්ඩික් කළතාසි ඉරුකු කොන්ත්‍රාත්තුවක් 1901 ම් ඉක්කම් ඉස්ප්‍රිතාලයේ 24 ඊ් ජෙති පුත්තම්පුකම් පසල් පන්නිරන්ට්ට් මනීවකාරුකුම් ඉරුකුකොන්ත්‍රාත්තුවක් :—

ඉස්ප්‍රිතාලයන්.	රුපා.	රොස්කප් පිකා
පාණන්තූකාර	-	200
කලුන්තූකාර	-	200
කොකාකා	-	300
මාරුතිනපුරි	-	300
මාරුතිනපුරි	-	250
ලුලුකුකල්	-	400
පුත්තම්	-	200
සොපාම	-	150
කාලී ඉස්ප්‍රිතාලයක්, කලුකාකා ඉස්ප්‍රිතාලයක් අකුත්තේරුත්තෙකුකුම්	-	750
කාලී කෙකුරු ඉස්ප්‍රිතාලයක් අකුත්තේරුත්තෙකුකුම්	-	150
මාරුතිනපුරි	-	300
පල්පිට්ටිමොතකාර	-	150
අම්පාන්තොට්ටේ	-	150
තක්කාකා	-	200
තිරිකොකාකා	-	200
මට්ට්කප්පු	-	200
කල්ලුකා ඉස්ප්‍රිතාලයක් ලුලුකුකල්	-	200
සාකාකා	-	300
කීර්කොකුම්පු	-	300
කුකුකා කෙකුරු පෙතිනිකාති ඉස්ප්‍රිතාලයක්	-	400
උට්ටේ	-	200
ලුලුකුකල්	-	200
අකුරාසපුරාම	-	250
පාම්පාණම් කෙකුරු පෙතිනිකාති ඉස්ප්‍රිතාලයක්	-	150
ලුලුකුකල්	-	250
කුකුකා කෙකුරු	-	150
පලුතිත්තූකාර	-	150
මාරුතිනපුරි	-	100
කන්ද ඉස්ප්‍රිතාලයක් මකාපාකා ඉස්ප්‍රිතාලයක්	-	750
මාරුතිනපුරි	-	300
කුකුකා	-	300
කුකුකා කෙකුරු පෙතිනිකාති (Baker Ward)	-	200
කුකුකා කෙකුරු	-	150
කම්පිකා	-	400
කාට්ට්කප්පු	-	250
මෙත්තේ	-	250
දුකුකා	-	300
කුකුකා	-	400
උට්ටේ	-	200
කෙකුරු	-	200
පාණන්කොකා පත්තිනිකාති ඉස්ප්‍රිතාලයක්	-	500
උට්ටේ	-	200
කුකුකා	-	200
මල්කෙකුරු	-	200
කුකුකා	-	500
කුකුකා	-	200
කෙකුරු	-	200
අම්පුත්තේ කෙකුරු පෙතිනිකාති ඉස්ප්‍රිතාලයක්	-	300
තිරි උට්ටේ	-	300
කුකුකා කෙකුරු පෙතිනිකාති ඉස්ප්‍රිතාලයක්	-	300
උට්ටේ	-	250
කුකුකා	-	200



ஆசுப்பத்திரிகள்.	ரொட்கப் பிணை ரூ.
தெலங்காணி	200
மம்பொடை	300
தேனியாய	250
அவிசாவெலை	300
புசலாவை	200
தம்பிணை	200
மதறட்டை	200
கிக்காவறட்டியா.	150
அருந்தவரை	200
மெதகமா	200
டண்டிக்மா	150
பீள்த் ஆசுப்பத்திரி மாடூயா	150
கொடக்கலை	200
கொலொன்டு	200
புத்தலை	100
செரிண்டிக்கப்பல் ஆசுப்பத்திரி	100
கொழும்பு பொலிச ஆசுப்பத்திரி	250
மன்னார்	150
பேசாலை	50
புளியடி இறக்கம்	150

2. கொந்திருத்த ஒப்பந்தக் கேள்விக்கடதாசிகள் இரண்டு கொப்பிகளில் எழுதி ஒரு கொப்பியைப் பிரதான சிவில் மெடிக்கல் ஒபிசருக்கும் மற்றொப்பியை சங்கைபொருந்திய ஒடிற்றர் ஜெனறலுக்கும் ஒரேமுறை யிற்றூண அனுப்பிவைக்கவேண்டியது.

3. பிரதான சிவில் மெடிக்கல் ஒபிசரிட யிருந்து அலலத குறிக்கப்பட்ட ஆசுப்பத்திரியின் மெடிக்கல் ஒபிசரிடயிருந்து பெற்றுக்கொள்ளப்பட்ட அச்சிட்ட கொந்திருத்த ஒப்பந்தக் கதிதாசிகளில் ஒப்பந்தங்களைக் கேட்கவேண்டியது. அப்படிப்பட்ட ஒப்பந்தக்கதிதாசிகளிற் கோளாத ஒப்பந்தங்கள் கவனிக்கப்படமாட்டா. கேள்விக்கதிதாசியும் அதற்கு அணைக்கப்பட்டிருக்கும் ஒப்பந்தப் பிணைப்பத்திரமும் இரண்டு கணிசமுள்ள சாட்சிகளின் சமூகத்தில் கையெழுத்துவைக்கப்படவேண்டும். ஒவ்வொரு கொந்திருத்தக் கேள்விக்கதிதாசியும் ஒவ்வொரு ஆசுப்பத்திரிக்கா யிருக்கவேண்டும்.

4. நாநூறு ரூபாய் அல்லத அதற்கு குறையப் பிணை தேள்வையான ஆசுப்பத்திரிகளுக்கு அதில் அரைவாசியும் அலலத ஐந்துறு ரூபாயும் அதற்கு மேற்படப் பிணை தேள்வையான ஆசுப்பத்திரிகளுக்கு ஐந்துறு ரூபாயும் ஒவ்வொரு ஒப்பந்த கேள்விக்காரனும் கேள்விக்கடதாசியைப் பெற்றுக்கொள்ளும்பொழுது முற்பணமாக அந்தத் தொகையைக் கட்டிப்போடவேண்டியது. கொந்திருத்த ஒப்பந்தத்தின்பின் ஆராகுதல் ஒப்பந்தப் பிணைப்பத்திரம் எழுத உடன்பட்டாவிட்டால், அலலத பிணைப்பணம் முழுவதையும் கட்டத்தவறினால் முற்பணமாகக்கட்டிய தொகை கொவறணமேந்துக் காகிவிடும். கொந்திருத்த ஒப்பந்தம் தீர்ந்து கையொப்பம் வைத்த பின் மற்ற ஏற்றுக்கொள்ளப்படாத கொந்திருத்தக் கேள்விக்காரருடைய பணத்தொகைகள் திரும்பிக் கொடுக்கப்படும், முற்பணம் திரசரியில் அலலத கச்சேரியில் கட்டி திரீற்றை ஒப்பந்தக் கேள்விக்கதிதாசிக் கொடுக்கும் உத்தியோகஸ்தரிடம் கொடுக்கவேண்டும். கச்சேரியினில்லாத விடங்களில் குறித்த ஆசுப்பத்திரியின் மெடிக்கல் ஒபிசரிடமும் முற்பணம் கட்டவேண்டியது.

5. சாமான்கள் திறமானவையும் ஆசுப்பத்திரி மெடிக்கல் ஒபிசரால் ஏற்றுக்கொள்ளப்படத்தக்கவையுமாயிருக்கவேண்டும்.

6. சாமான் மாதிரிகள் கேட்கும்போது கொடுக்கவேண்டும்.

7. கொந்திருத்த ஒப்பந்தம் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட நாட்துவக்கம் இரண்டு கிழமைக்குள்ளாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட கொந்திருத்த ஒப்பந்தக்காரர் ஒவ்வொரு ஆசுப்பத்திரிக்கும் மேற்குறிக்கப்பட்ட பணப்

பிணை கட்டவும் கேள்விப்பத்திரத்தைச்சேர்ந்த உறுதிக்கு கையொப்பம்வைக்கவும் வேண்டும். கேள்விப்பத்திரத்தின்பேரால் முற்பணமாகக் கட்டியதொகையும் பிணையில் ஒரு பகுதியாய்ச்சேரும் அந்தத்தொகை கொழும்புக் கச்சேரியில் சங்கைபொருந்திய பொக்கிஷ்காரன் (Hon. the Treasurer) பேருக்கு கட்டப்படும். ஐந்துறு ரூபாய்க்கு அலலத அதற்கு மேற்பட பிணைக்கடவேண்டிய ஒப்பந்தக்காரர் தாங்கள் கட்டவேண்டிய தொகையை தங்களுக்குப் பிரியமானால் வசதியென்று காணுகிற ஓர் வங்கியில் சங்கைபொருந்திய பொக்கிஷ்காரன் (Hon. the Treasurer) பேருக்கு கட்டிக்கொள்ளலாம். இதன் பின்னால் எவவேளையிலாவது ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட உறுதியைக் கொடுத்தப் பணப் பிணையைமீட்டுப் புதுப்பிணையுறுதியைத் தன் சொந்தச் செலவில் முடிக்கிறத கொந்திருத்தக்காரனுடைய பிரியத்தாக்கு விடப்பட்டிருக்கின்றது.

8. ஆராகுதல் கொந்திருத்த ஒப்பந்தக் கேள்விப்பத்திரத்தில் பிழைகள் திருத்தினால் அப்பிழை திருத்தங்கள் கேள்விப்பத்திரகாரனின் கையொப்பம் பெற்றிருக்கவேண்டும், அல்லாவிடில் கேள்விப்பத்திரம் சரியல்லை தென்று தள்ளப்படும்.

9. இதைக்குறித்த இன்னும் விபரங்கள் அறியவேண்டியதானால் பிரதான சிவில் மெடிக்கல் ஒபிசரிடம் அறிந்துகொள்ளலாம்.

10. ஒப்பந்த கேள்விகளில் ஒன்றை அல்லத முழுமையும் தள்ளும் உரித்தை வைத்திருப்பதமல்லாமல் அவைகளில் ஏதாருதல் ஒரு பகுதியை ஏற்றுக்கொள்ளும் உரித்தும் கொவறணமேந்தாருக்கு உண்டு.

11. டிஸ்திரிக் ஆசுப்பத்திரிகளுக்கு கேள்விக்காரர்கள் கொந்திருத்த ஒப்பந்தக் கேள்விக்கடதாசிகளில் (Tender Forms) சுதேச ஐரோப்பிய கஞ்சி முதலிய குறைந்தவகைச் சாப்பாடுகளுக்கு (Low Diets) பால் சேர்த்தும் பால் சேராமலும் விலை (Rates) போடவேண்டும்.

அல்லான் பெரி, (மேஜர்),  
பிரதான சிவில் மெடிக்கல் ஒபிசர்.

பிரதான சிவில் மெடிக்கல் கத்தோர்,  
கொழும்பு, 1901 ம் (ஸ்ர) ஆனி 14 ந் உ.

SEALED Tenders, marked on the envelopes "Tender for supplying Fresh Cow Milk to the under-mentioned Government District and Civil Hospitals during the year 1902," will be received up to 12 o'clock noon on Wednesday, July 24, 1901, commencing from January 1, 1902, or from date of acceptance thereafter of tender to December 31, 1902 :-

	Security in Cash.	Ra.
District Hospital, Dikoya	...	50
Do. Lindula	...	50
Do. Uda Pussellawa	...	50
Do. Kelebokka	...	50
Do. Balangoda, including Parangi Hospital	...	50
Do. Avisawella	...	50
Do. Rakwana	...	50
Do. Maskeliya	...	50
Do. Karawanella	...	100
Do. Deltota	...	50
Do. Haputale, including Infectious Wards	...	50
Do. Nawalapitiya	...	50
Do. Neboda	...	50
Do. Lunugala	...	50
Do. Teldeniya	...	50
Do. Ramboda	...	50
Do. Deniyaya	...	50
Do. Dimbula	...	50
Do. Maturata	...	50
Do. Pussellawa	...	50

	Security in Cash.
Civil Hospital, Kandy	... 50
Do. Nuwara Eliya	... 50
Do. Matale	... 50
Do. Mulhalkele	... 50
Do. Gampola	... 50
Do. Kegalla	... 50
Do. Badulla	... 50
Do. Kurunegala	... 50

2. Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Principal Civil Medical Officer and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. The tenders are to be made upon forms which will be supplied upon application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals or to the Medical Officer in charge of the hospital, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form, and the tender and the schedules attached thereto, each signed in the presence of two respective witnesses.

4. Every tenderer will be required to make a deposit (on applying for forms) of Rs. 25; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned after the contract has been signed. The deposit must be made at the Treasury or Kacheheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form as his authority for making the issue. In stations where there are no Kachcheries the deposit must be made to the Medical Officer in charge of the hospital.

5. The person whose tender has been accepted by Government will be required to give cash security, as stated opposite the station, for the due performance of the contract within a fortnight from date of notification of acceptance of the tender.

6. In case any person makes any alterations in his tender before forwarding it, such alterations should invariably bear his initials, otherwise the tender will be treated as informal and rejected.

7. Any further information can be obtained on application to the Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals.

8. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

ALLAN PERRY,  
Principal Civil Medical Officer  
and Inspector-General of Hospitals.

Principal Civil Medical Office,  
Colombo, June 14, 1901.

මෙහි පහත සඳහන්වෙන සිවිල් සහ පලාත් වල ඉස්ප්‍රිතාලවලට වසී 1902 ක්වූ ජන වාර් මස 1 වෙන දින නොහොත් වැන්ඩර් බාර ගත් දින පටන් එම අවුරුද්දේ දෙසැම්බ්‍ර මස 31 වෙනි දින දක්වා අලුත් එලකිරි දීමට කොන්ත්‍රාත් තුවල් ගන්ට මනාප අයවලුන් විසින් මුද්දර කරනු වැන්ඩර්වල ඇන්විලොස් උඩ ("Tender for supplying Fresh Cow Milk") "ඉස්ප්‍රිතාලවලට අලුත් එලකිරි සපයාදීමට වැන්ඩර්" යන වාසගම ඇතුළු එවන ඉල්ලුම්පත්‍ර වසී 1901 ක්වූ ජූලි මස 24 වෙනි බද්ද දවල් 12 වෙනතුරු බාරගනු ලැබේ.

	මුදලෙන් ඇප රුපියල්.
දික්මයේ පලාතේ ඉස්ප්‍රිතාලවලට	50
ලීදල්ලේ	එම 50
උඩුපුස්සැල්ලාවේ	එම 50
කැලෑබොක්ක	එම 50
බලන්ගොඩ පලාතේ සහ පරන්කි ඉස්ප්‍රිතාලේ ඇතුළුව	50

	මුදලෙන් ඇප රුපියල්.
අවිස්සාවැල්ලේ පලාතේ ඉස්ප්‍රිතාලේ	50
රක්වාන	එම 50
මස්කෙලිය	එම 50
කරවනඇල්ලේ	එම 100
දෙල්තොට	එම 50
හපුතලේ පලාතේ ඉස්ප්‍රිතාලේ සහ බෝවෙන ලෙඩ ඉස්ප්‍රිතාලේත් ඇතුළුව	50
නාවලපිටියේ පලාතේ ඉස්ප්‍රිතාලේ	50
නැබොඩ	එම 50
ලුනුගල	එම 50
වෙල්දෙතිය	එම 50
රම්බොඩ	එම 50
දෙතියාවේ	එම 50
දිඹුල්ලේ	එම 50
මතුරට	එම 50
පුස්සැල්ලාව	එම 50
නුවර සිවිල්	එම 50
නුවරඑළියේ	එම 50
මාතලේ	එම 50
මුල්හල්කැලේ	එම 50
ගම්පොල	එම 50
කෑගල්ලේ	එම 50
බදුල්ලේ	එම 50
කුරුනෑගල	එම 50

2. වැන්ඩර් නොහොත් ඉල්ලුම්පත්‍ර එවන කොට කොපි දෙකක් එවිය යුතුයි. මෙයින් පලමු වෙනි කොපිය ප්‍රධාන සිවිල් ලේඛක වාසීතුමාටද, දෙවෙනි කොපිය ගරුකටයුතු ඔස්ටර් ජනරාල් තුමාටද, කෙලිමම ඇරියයුතුයි. මෙම කොපි දෙක එකදුම අරින්නට ඕනෑය.

3. මෙම ඉල්ලුම්පත්‍ර ඒ නියමකර තියෙන පෝර්මකොලටල ඉල්ලුම්කල යුතුයි. පෝර්ම කොල ලබාගන්ට පුළුවන් ප්‍රධාන සිවිල් ලේඛක වාසීතුමාගේ කන්තෝරුවෙන් සහ ඒ ඒ පලාත් වල ඉස්ප්‍රිතාලවල් භාරව ඉන්න දෙස්තරවරුන් ගෙන්ය. ඉල්ලුම්පත්‍ර ඒ නියමකර තිබෙන පෝර්ම කොලටල මස වෙන අන්දමකින් ඉල්ලුවාට භාර නොගන්න බව දන්සුතුයි.

මෙ පෝර්මකොල, වැදගත් සාක්ෂිකාරයෝ දෙන්නෙක් ඉදිරිපිටදී අත්සන්කල යුතුයි. එක ඉල්ලුම්පත්‍රයක එක ඉස්ප්‍රිතාලක කොන්ත්‍රාත්තුව පමණක් ඉල්ලුම්කල යුතුයි.

4. සෑම ඉල්ලුම්කාරයෝම වැන්ඩර් කොල ඉල්ලුම්කරනකොට මුදල් බදින්නට ඕනෑය. එනම් ඇප රුපියල් 25. යම් අයෙක් ඉල්ලුම්කරුගේ පසු කොන්ත්‍රාත්තුවට බැඳෙන්නට බැරිය කිවොත් එසේ නැතුව ඔහුට ඊට සෑහෙන සහතික ඇප ආදිය දෙන්නට පැරවුනොත්, ඒ අය විසින් පෝර්ම කොල ගන්ට බැඳුණු දේ රජසන්තක වෙනවා ඇත. කොන්ත්‍රාත්තුව සවිවුනාසිත්පසු පෝර්ම කෙල ලබාගැනීමට බැඳුණු දේ ඒ ඒ අයවලුන්ට දෙනවා ඇත. පෝර්මකොල ලබාගන්ට බදින මුදල් ට්‍රැන්සෑෆර් නොහොත් කවිවෙරියේ බැඳුණු කුඩිතාන්සි ලබාගනු එම කුඩිතාන්සිය දී පෝර්ම කොල ලබාගන්ට ඕනෑය. කවිවෙරියේ නැති සාහිච්චලදී ඒ තැන්වල ඉස්ප්‍රිතාල භාරව ඉන්න දෙස්තරවරුන් ලග මුදල් බැඳ පෝර්මකොල ඉල්ලුම්කල යුතුයි.

5. යම් කෙනෙකුගේ වැන්ඩරයක් ආණ්ඩුව විසින් ඒත්තුගන්ට යෙදෙනෙත් එම වැන්ඩර කාරයා විසින් ඒ ඒ ඉස්ප්‍රිතාලවල් ඉදිරිපිට සඳහන් කර තියෙන ගනන මුදලෙන් ඇපකියන්ට ඕනෑය.

6. යම් වැන්ඩරයක් එවන්ට මග්තෙන් එම වැන්ඩරේ යම් වරදක් කටුගා හරිගස්සන්ට ඕනෑ

කලොත් එම ස්ථානයේ වැන්ඩර්කාරයාගේ පුරුදු අත්සනේ මුල් අකුරු තබනට මිනැස. එසේ නොකර තිබුණොත් එම වැන්ඩර් කාරයන්ගේ නැත.

7. මේ ගැන වැඩිදුර කාරණ දැනගනට මිනැනම් ප්‍රධාන සිවිල් වෛද්‍යවෘත්තීය නගයන් ඉල්ලුම් කල යුතුයි.

8. යම් කිසි වැන්ඩර්කාරයන් නොහොත් සියලුම වැන්ඩර් අභක්කෙට්ටිට සහ යම් වැන්ඩර්කාරයන් කොටසක් බාරගැනීමට බලේ ආණ්ඩුව තබා ගන්නවා දනියුතුයි.

(අත්සන්කලේ) ඇලන් හැරී,  
ප්‍රධාන සිවිල් වෛද්‍යවෘත්තීය.

වෛ 1901 යවු ජුනි මස 14 වෙනි දින  
කොළඹ ප්‍රධාන සිවිල් වෛද්‍ය  
වෘත්තීයවෘත්තීය කන්තෝරුවේදීය.

1902 ම් ජූනි මස 1 න් தேதி துவக்கம் அல்லது கொந்திரத்த ஒப்பந்தக் கேள்விக் கடுதாசி ஏற்று நடக்கொண்ட நாள துவக்கம் 1902 ம் ஜூனි மார்ச்சுமீமா சம் 31 ந் தேதி வரைக்கும் பின்னாற் சொல்லப்படும் கவண்மென்ற டிஸ்திரிக் சிவில் ஆசுப்பத்திரிகளுக்கு சுத்தமான பசுப்பால் கொடுப்பதற்காக கொந்திரத்த ஒப்பந்தம்செய்ய விருப்பமுள்ளவர்களிடமிருந்து "ஆசுப்பத்திரிகளுக்கு சுத்தப் பசுப்பால் கொடுப்பதற்கு கொந்திரத்த ஒப்பந்தக் கேள்விக்கடதாசி" என்று மேல்வாசகத்தி லெழுதி முத்திரவைக்கப்பட்ட கேள்விக்கடதாசிகள் பகல் 1901 ம் ஜூனி ஆடிமாதம் 24 ந் தேதி புதன் இழமை பன்னிரண்டு மணி வரைக்கும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும் :-

ஆசுப்பத்திரிகள்.	ரொக்கப் பிணை ரூபா.
டிஸ்திரிக் ஆசுப்பத்திரி டிக்கோயா	50
டெ. விண்டோ	50
டெ. உடப்பூசலாவை	50
டெ. செல்லப்பொக்கை	50
டெ. வலாங்கொடை	50
டெ. அவிசாவலை	50
டெ. நகவானு	50
டெ. மங்கெவியா	50
டெ. சறவனெல்லை	100
டெ. டெல்தோட்டை	50
டெ. அப்பத்தளை	50
டெ. நாவலப்பட்டி	50
டெ. நெபெடை	50
டெ. தூலகலை	50
டெ. தெலதளை	50
டெ. நம்பொடை	50
டெ. தெனியாய	50
டெ. டிம்புல	50
டெ. மாத் தறட்டை	50
டெ. புசலாவை	50
சிவில் ஆசுப்பத்திரி கண்டி	50
டெ. துவரொலி	50
டெ. மாத் தளை	50
டெ. முல்கல்கலை	50
டெ. கம்பளை	50
டெ. கேகாலை	50
டெ. வதுளை	50
டெ. குருளுகல்	50

2. கொந்திரத்த ஒப்பந்தக் கேள்விக்கடதாசிகள் இரண்டு கொப்பிகளில் எழுதி ஒரு கொப்பியைப் பிரதான சிவில் மெடிக்கல் ஓபிசுக்கும் மற்றொப்பியை சங்

கைபொருந்திய ஒடிற்றா ஜெனறலுக்கும் ஓரேமுறை பிறகுனே அனுப்பிவைக்கவேண்டியது.

3. பிரதான சிவில் மெடிக்கல் ஓபிசரிட மிருந்து அல்லது குறிக்கப்பட்ட ஆசுப்பத்திரியின் மெடிக்கல் ஓபிசரிடமிருந்து பெற்றுக்கொள்ளப்பட்ட அச்சிட்ட கொந்திரத்த ஒப்பந்தக் கடதாசிகளில் ஒப்பந்தக்களைக் கேட்கவேண்டியது. அப்படிப்பட்ட ஒப்பந்தக் கடுதாசிகளில் கேளாத ஒப்பந்தங்கள் கவனிக்கப்படமாட்டா, கேள்விக்கடுதாசியும் அதற்கு அணைக்கப்பட்டிருக்கும் ஒப்பந்தப் பிணைப்பத்திரமும் இரண்டு கண்சமுள்ள சரட்டுகளின் சமூகத்தில் கையெழுத்து வைக்கப்படவேண்டும்.

4. ஒவ்வொரு ஒப்பந்தக் கேள்விக்காரனும் கேள்விக்கடுதாசியைப் பெற்றுக்கொள்ளும்பொழுது முற்பணை மாக ரூபா இருபத்தைந்து கட்டிப்போடவேண்டியது. கொந்திரத்த ஒப்பந்தத்தின் பின் ஆராகுதல் ஒப்பந்தப் பிணைப்பத்திரம் எழுத உடன்படாவிட்டால், அல்லது பிணைப்பணம் முழுவதையும் கட்டத்தவறினால் முற்பணைமாகக் கட்டிய தொகை கொவண்ணமேந்தக் காக்கி டும். கொந்திரத்த ஒப்பந்தம் தீர்ந்து கையொப்பம் வைத்தபின் மற்ற ஏற்றுக்கொள்ளப்படாத கொந்திரத்துக் கேள்விக்காரருடைய பணத்தொகைகள் திருப்பிக் கொடுக்கப்படும், முற்பணைத் திறச்சரியில் அல்லது சச்சரியில் கட்டி நிசீற்றை ஒப்பந்தக் கேள்விக்கடுதாசி கொடுக்கும் உத்தியோகஸ்தரிடம் கொடுக்கவேண்டும், சச்சரியினில்லாத விடங்களில் குறித்த ஆசுப்பத்திரியின் மெடிக்கல் ஓபிசரிடம் முற்பணை கட்டவேண்டியது.

5. கொந்திரத்த ஒப்பந்தம் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட நாட்துவக்கம் இரண்டு இழமைக்குள்ளாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட கொந்திரத்த ஒப்பந்தக்காரர் ஒவ்வொரு ஆசுப்பத்திரிக்கும் மேற்குறிக்கப்பட்ட பணப் பிணை கட்டவேண்டியது.

6. ஆராகுதல் கொந்திரத்த ஒப்பந்தக் கேள்விப்பத்திரத்தில் பிழைகள் திருத்தினால் அப்பிழை திருத்தங்கள் கேள்விப்பத்திரகாரனின் கையொப்பம்பெற்றிருக்க வேண்டும். அல்லாவிடில் கேள்விப்பத்திரம் சரியல்ல தென்று தள்ளப்படும்.

7. இதைக்குறித்து இன்னும் விபரங்கள் அறியவேண்டியதானால் பிரதான சிவில் மெடிக்கல் ஓபிசரிடம் அறிந்துகொள்ளலாம்.

8. ஒப்பந்த கேள்விகளில் ஒன்றை அல்லது முழுமையும் தள்ளும் உரித்தை வைத்திருப்பதமல்லாமல் அவைகளில் ஏதாருதல் ஒரு பகுதியை ஏற்றுக்கொள்ளும் உரித்தும் கொவண்ணமேந்தாருக்கு உண்டு.

அல்லான் பெரி (மேஜர்),  
பிரதான சிவில் மெடிக்கல் ஓபிசர்.

பிரதான சிவில் மெடிக்கல் கந்தோர்,  
கொழும்பு, 1901 ம் நூலு ஆனிமீ 14 ந் உ.

SEALED Tenders, marked on the envelopes "Tenders for supply of Rice at the following stations, viz., Negombo and Kalutara," will be received at the office of the Provincial Engineer, Western Province, Colombo, Gunter House, Darley lane, Maradana, up to 12 o'clock noon on Monday, July 8, 1901, from persons willing to contract for the under-mentioned service, viz., for the supply of rice in the Western Province from July 1, 1901, to June 30, 1902. Tenders for each district to be kept separate.

Negombo District.

Best quality kallunda or soolai rice at per bushel, delivered in any part of the district known as the Negombo District of the Public Works Department.

Kalutara District.

Best quality kallunda rice at per bushel, delivered in any part of the district known as the Kalutara District of the Public Works Department, also for soolai rice.

Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Provincial Engineer, Western Province, and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both should be forwarded at the same time.

The tenders are to be made on forms which will be supplied on application at the office of the Provincial Engineer, Western Province, and no tenders will be considered unless it is furnished on the recognized form.

A deposit of Rs. 50 will be required before any forms are issued, and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, his deposit shall be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon the signature of the contract.

The tenderer whose tender has been accepted by Government will be required to join in a bond for the due fulfilment of the contract for the supply of rice, and shall be bound by a cash deposit of Rs. 300, which must be paid either at the Colombo Kacheheri or General Treasury and the receipt attached to the tender. This amount would, in case the tender is not accepted, be returned.

The tenderer will receive ten days' notice from the Provincial Engineer, Western Province, to attend and sign the contract. He must sign on the day appointed, or the tender will be considered void and his *bond fide* deposit forfeited.

Quarter bushel of rice must be sent in as sample, any less quantity will invalidate the tender. The sample must be deposited at the office of the Provincial Engineer, Western Province, before the date for opening of tenders.

The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

Any alterations made in the tender should bear the initials of the tenderer, and all tenders containing alterations not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

NOTE.—Supply of rice to the Negombo District will commence from August 1 next.

Provincial Engineer's Office,  
Colombo, June 17, 1901.

H. B. CHRISTIE,  
Provincial Engineer.

## SALES OF UNSERVICEABLE ARTICLES.

NOTICE is hereby given that on Thursday, the 4th proximo, at 3 P.M., will be sold by public auction at the General Post Office premises the following unserviceable articles belonging to the Postal and Telegraph Department:—

19 letter boxes	5 candle stands
4 safe stands	22 table lamps
6 signboards	6 hurricane lanterns
6 travelling letter boxes	2 cash boxes
2 buckets	14 inkstands
1 battery stand	1 wall lamp
32 chairs	2 tea factory lamps
1 umbrella stand	2 parcel scales
5 drawers	3 letter clips
2 sorting pigeon-holes	2 spears with bells
3 clocks	1 shelf
32 drawer locks	5 iron safes
4 padlocks	2 stamping machines
1 plier	2 pairs scissors
2 rubber stamps	1 writing table
1 brace with bits	1 rat trap
4 letter scales	1 brass lamp

W. C. MACREADY,  
for Postmaster-General.

Postmaster-General's Office,  
Colombo, June 26, 1901.

NOTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles belonging to the School of Agriculture will be sold by public auction at the School

of Agriculture, Colombo, on Friday, July 5, 1901, at 1 P.M. :—

8 boxes	1 step (ladder)
2 chairs (including seats)	1 spring balance to weigh 60 lb.
2 cloth horses	1 Theodolite with stand
2 desks (students')	1 link staff
1 easel	1 washhand stand
1 garden rake	1 pruning scissors
2 grass knives	1 paddy field leveller
3 iron pails (galvanized)	1 cotton gins
1 jar, large	1 wooden box with lock
1 key rack	1 dumb-waiter
2 map racks	1 surveying cross staff
1 map stand	2 saucepans
5 spoons, dessert	

S. M. BURROWS,  
Director of Public Instruction,  
Office of the Director of Public Instruction,  
Colombo, June 25, 1901.

THE under-mentioned unclaimed and confiscated articles will be sold by public auction at the Police Court of Nuwara Eliya at 12 noon on Monday, July 29, 1901, viz :—

3 torn blankets	1 banian
1 syringe	1 bundle of pieces of cloth
1 piece of flannel	1 bundle sticks
1 quilt	

Minor Courts,  
Nuwara Eliya, June 27, 1901.

E. M. DE C. SHORT,  
Police Magistrate.